



# Thomas Wagner Nielsen

**English / Swedish / Norwegian > Danish Technical Translator**

Translating technical materials for 8+ Years

## Experience – Translation, Editing, Proofreading & MTPE

---

### Patents

- Patent claims – agriculture / mechanical
- Patent claims – mechanical
- Patent application correspondence

### Engineering

- Material safety data sheets (MSDS)
- Electrical data sheet for concrete production system

### Software

- Cybersecurity software
- Employee engagement software
- User interface strings for tractor implement console
- User interface strings for software (finance)
- User interface for a machine designed for the paper industry (corrugated cardboard)
- User interface for browser game

### Manuals

- Wifi router manual
- Instructions for refrigerator production equipment
- Operating instructions for measuring equipment with nanometer accuracy for lenses, mirrors, molds and wafers
- User manual for Ground Support Equipment (GSE)
- User instructions for safety equipment
- Home and Garden equipment manual
- Code of conduct

### Websites

- Online shop inventory – safety products
- Online shop inventory – car parts
- Privacy and cookie policy for website
- Privacy policy for job website
- IT product descriptions for website

### Marketing texts

- Marketing texts for computer cables
- Marketing texts for front loaders
- Marketing materials for medical instruments (endoscopy)
- Social media campaign for the construction industry
- Marketing for electronic components
- Tool descriptions and marketing
- Mobile app description and marketing
- Mobile game description and marketing

## Tools & Equipment

---

**Software:** Polyglot, Phrase, memoQWebTrans, Trados Studio (in VirtualBox + borrowed license), Smartcat, Wordfast Pro

**Hardware:** Mac, 2 x Samsung monitors, HP Officejet Pro 6830

**References:** Ordbogen.com Pro, IATE, dsn.dk



## Education & Certificates

---

**B.Sc.E.E.** Bachelor of Science in Electronics Engineering with honours  
Department of Business Development and Technology, Aarhus University, Denmark (2001)

**Certified PRO in English to Danish**, ProZ.com

## Professional Development

---

- ProZ.com professional member

## Interests

---

Bitcoin, Linux, Python programming, AI, classic cars and motorcycles, guitar.